

ژ سالۆخه تين
خودا په ريسان

- كتيب : ژ سالۆخەتېن خودا پەريسان
- نقيسەر : عمر التلمسانى
- وەرگىپ : تەحسين دۆسكى
- چاپا ئىكى ۲۰۰۶
- چاپخانەيا زانا دھۆك
- ژمارا سپارتنى ل پەرتۆكخانەيا گشتى ل ھەوليرى : ۱۸۹
- ژ وەشانين پەرتۆكخانا جزيرى ل دھۆك .

ژ سالۆخه تين خودا په ريسان

نخيسينا
عمر التلمساني

وه رگيران
ته حسين ئيبراهيم دؤسكى

ژ سالوڅه تيڼ خودا پهريسان

رهنگه نهو هشياريوونا موسلمانان يا ل في دويماهي ي
وگه لهك ل في دويماهي ي پيدا بووي ، وبه رگه پريانا
ليكدانا سهر و بهري وان وگه هاندنا وي كه لاشتي بهلكي
وان كه لشتوكان يين نهغه ب سهدان ساله كه فتيغه زينا
وان ، ورهنگه ب كارئينانا وان بو هيژ وشيانين خو ،
وكومبوونا وان ل سهر پهيغا خودي ، رهنگه نهغه ههميه
دهليله كي بنبر بت ل سهر شوبن دهستي شيانا خودي
ل سهر هاريكاري يا وان يين قهستا وي دكهن وداخوازا
هاريكاري ي ژ وي دكهن .

وهيژين روژنافا وروژه لاتي نوكه دهست ب هريان
وژيگه بووني كريه ل ژير دژواره درين في ئيكبوونا
موسلمان يا نهغه هيقي دكهين بهردهوام بمينت ونيزيك
به رههمي ژ خو بدهت ، ونهغه چهنده ل بهر خودي يا

ئاسی نینه ئەگەر خو ئەو ل بەر وان کەسین ژ قی
هشیار بوونا ژ راستی بی هیفی بووین یا ب زەحمەت ژ
بت .

و ئەگەر د هزری دا بنهجه بوو - و ئەز دبیژم ئەو هەر
یا بنهجه - کو ئیسلام ل سەر پەرستنا خودایی ئیکانه
وکت رادوهستت ، و کو بو قی چەندی خودی چیکری
ئافراندینه ، تو بزانه - خودی زانینی ب رزقی من و ته
بکەت - کو رویی ئیسلامی ئەوی موسلمان بی بەرانبەر
جیهانی ئاشکەرا دبت وەك ئیسلامە کا زیندی و خودان
لشین کۆمه کا کارین بلند و قەنجی بین مەزن و ئەخلاقین بالا
وتۆره بین بلند وزانین ب مفایه ، نه ب تنی خودانی وان
ل بەر سیبه را وان دلشاد دبت ، بەلکی هەر چیکری یه کی
خودی دای د گەل وی دلخۆش دبت ، و پشستی هنگی
هەر ئیکی پیگیری بی پی بکەت دی سەرفەراز و سەربلند
بت ، و ئەقەیه وە ل مە دکەت ئەم ب چاقی ریزی
وبلندی بی بەری خو بدەینه قان غوونە بین مروقینی
و ئیسلامی بین بلند و ب بها .

ژ ښي دى گه هينه هندى کو په رستنا خودى ب تنى
 ب همدى رمانين وه حدانيهت ويه کتا په ريسى يى ښه ،
 وه کى ژ ښي نايه تا پيروژ ناشکه را دبت : ﴿ وَمَا خَلَقْتُ
 الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴾ - و من نه جنه و مروښ
 نه نافراندينه نه گهر ژ بهر هندى نه با کو نه و په رستنا
 من ب تنى بکن ﴿ (الذاريات ٥٦) د گهل وان همدى
 نالافين (حصرى) يين کو تيدا هين ، کارى ئيکانه يه
 يى ژ بهنى يان هاتى يه داخواز کرن کو نه و ب جه بين .

وشارستانی ومه ده نييهت وبلندى وهيز و سهروه رى
 و سه ر فه رازى و نازادى و ديار کرن و نختراع .. نه ف همدى
 تشتين ب ښي رهنگى يين کو کارى د نه فسى دکهن ،
 نه ف همدى يه دښت بينه ب جهينان نه گهر په رستنا خودى
 ب باشى بيته کرن . و نه و همدى باشى وبلندى يين کو
 مروښ سترانان يى دښن نه نجامين مسو گهرن نه گهر نه م
 د راستگو بين د په رستنا خودى دا ، چونکى قورئانا مه زن
 نه و په رستنا خودى ژ مه دخوازت ، وان سالوڅه تان بو

مه ئاشکه را دکهت يين کول خودا پهريسي ههين وهه ر
کهسه کي هيژاي في پهرستني بت .

♦ فيجا نهو کهسي خودا پهريس بت دي د گهل خو
بي راستگو بت ، ودي دودل وهژهوژوک نابت ﴿ اَتَاْمُرُوْنَ
النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ اَلْكِتٰبَ ؕ اَفَلَا
تَعْقِلُوْنَ ﴾ - چ حاله کي کرينه حالې ههوه وي زانايين
ههوه دهمي هوين فهرماني ب باشي بي ل مروژان دکهن ،
وهوين نه فسا خو ژ بير دکهن ، وبهري وي نادهنه خيرا
مهزن کو ئيسلامه ، وهوين کيتابي دخوين ، ئهري فيجا
ما هوين عهقلي خو ب کار نائين کارئينانه کا
دورست ؟ ﴿ (البقرة ٤٤) .

♦ ومروفي خودا پهريس يي مل پهحن ويهين
فرهه ﴿ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوا اسْتَعِيْنُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ^ج -
گهلي خودان باوهران دهه مي کارين خو دا هوين

داخوازا هاریکاری یی ژ خودی بکن : ب یهن
فرهه یی، و نفیژی ﴿ (البقرة ۱۵۳) .

♦ و مروفی خودا پهریس یی هزرغان ولیگه ره ﴿ إِنَّ فِي
خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ
الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ
السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ
كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿ - د نافراندنا
عهسمانان دا کو هاتینه بلند کرن وفرهه کرن ، ویا عهردی
ب چیا ودهشت ودهریاین وی فه ، و د ژیکجودابوونا
شهف ورپوژان دا ژ لایی دریژی وکورتی یی ، وتاری
ورپونا هی یی فه ، و ل دویف ئیک هاتنا وان ، و د گه می یان
دا نهوین ل دهریایی دچن ، ووی تشتی مفایی مروغان تیدا
هل دگرن ، و د وی ئافا بارانی دا یا خودی ژ عهسمانی
باراندی فیجا عهرد پستی هسک وبی شینکاتی مایی

که سڅ و جوان کړی یه څه ، و د وان خودان رحان دا یین
ل سهر عهردی به لا فکرین ، و د ئینان وبرنا وی بای دا یی
وی قه نجی پی ل هه وه کړی ، و وان عه ورین د ناقبه را
عه سمانی و عهردی دا هاتینه ب ریڅه برن ، د فان هه می
نیشانین بوړی دا نایه ت ل سهر یه کینی یا خودی و مه زنی یا
قه نجی یین وی بو ملله تی تی بگه هت هه نه ﴿ (البقرة
۱۶۴) .

♦ و مروځی خودا پهریس یی سهر گهرم و (موغامر)
نینه ﴿ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ﴾ - وهوین گه لی
خودان باوهران ب هیلانا جیهادی ونه دانا مالی د وی
ریکی دا خو نه هافینه هیلاکی ﴿ (البقرة ۱۹۵) .

♦ و مروځی خودا پهریس یی دوروی و خایینوک نینه
﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ
اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴾ - وهنده ک
مروځ ژ دورویان که یفا ته ب گو تنه وی یا ره هوان
دئیت ، و نه و سويندی ب خودی دخوت کو قیانا ئیسلامی

د دلی وی دا هدی ، وئغه بستی یی په کا مهزنه ل سهر
خودی ، وئو ب خو دوزمنی وهه فرکی یا وی بو ئیسلامی
وموسلمانان یا دژواره ﴿ (البقرة ۲۰۴) .

♦ ومروقی خودا په ریس پست ناده ته مروقان وخو
ژ وان قه دهر ناکه ت ب هیجه تا هندی کو ئو عیاده تی
بکه ت وخو بوه ستینت ﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ
أَبْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿۲۷﴾ - وهنده ک
مروق پیخه مهت رازیوونا خودی خو دفروشن . وخودی
ب به نی یان یی مهره بانه ، ب دلوقانی په کا به رفره
ل دنیایی وئاخه تی دلوقانی یی ب به نی یی خو یی خودان
باوهر دبه ت ، وجزایه کی باش دده ته وان ﴿ (البقرة
۲۰۷) .

♦ ومروقی خودا په ریس که سه کی هممه ت بلنده
وخو کیم ناکه ت ﴿ کُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ -
هوین ئه ی ئومه تا موحه ممه دی چی ترین ئومه تن و
ب مفاترین مروقن بو مروقان ﴿ (آل عمران ۱۱۰) .

♦ و مروؤفی خودا پهریس کهسه کی مهرده ونه یی
 به خيله ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا ءَاتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ
 فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرُّهُمْ﴾ - ونه وین قهلسی یی
 ب وی تشتی خودی ژ قهنجی یا خو دایی دکهن بلا هزر
 نه کهن نه ف قهلسی یه بو وان باشه ، بهلکی نه و خرابی یه
 بو وان ﴿ (آل عمران ۱۸۰) .

♦ و مروؤفی خودا پهریس رازی نابت بیته ئستغلا لکرن
 یان بیه کوله و کهسه کی سه رشور ﴿فَالَّذِينَ هَاجَرُوا
 وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِ وَقْتَلُوا وَقْتَلُوا
 لَا تُكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلْنَاهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ﴾
 - ونه وین پیخه مهت رازیوونا خودی مشهخت بووین ، و
 ژ وارین وان هاتینه ده ریخستن ، و د ریکا عه بدینی یا
 خودایی خو دا نه خوشی هاتی یه سه ری ، و د ریکا
 خودی دا شهر کری و پیخه مهت بلند کرنا په یفا وی

هاتینه کوشتن ، خودی گونیهین وان دی قه شیرت ، کا
چاوا بو وان د دنیایی دا قه شارت بوون ، وئو وان سهر
جزا نادهت ، ودی وان کته د وان به حه شتان دا یین
رویار د بن داروبار وقه سرین وان دا دچن ، و ل نک
خودی قه نجی یا باش هیه ﴿ (آل عمران ۱۹۵) .

♦ و مروقی خودا پهریس سیاسه ته کا موکم و بنه جه
د هه می کاران دا هیه ویی بی سهر و بهر نینه ﴿ يٰۤاَيُّهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿ - ئه ی گه لی ئه وین باوهری ب خودی
و پیغمبه ری وی ئینای صهبری ل سهر گوهدانا خودایی
خو بکیشن ، و ل سهر وی ته نگافی و نه خو شی یا دئیته
سهری هه وه ، و ل هه مبه ری دوژمنین خو دیهن فره بن
دا ئه و ژ هه وه د بیهن فره تر نه بن ، و ل سهر جیه ادا
د گه ل نه یارین من و نه یارین خو دبه رده وام بن ،
و د هه می حالین خو دا هوین ژ خودی بترسن ، ب وی

هیڅی یی کو هوین ل دنیایی وئاخره تی رازیوونا وی
ب دهست خو څه بین ﴿ (آل عمران ۲۰۰) .

♦ ومروځی خودا پهریس خو ژ ئه رکی خو ناده ته پاش
ژ بهر هندى کو هندهك كهس ب کارى خو رانابن
﴿ فَقَتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسُكَ - تَوْنَهى
موحه مدهد جيهادا د ریکا خودى وبلند کرنا په ښا وی دا
بکه ، تو ژ کرنا کهس دی یی بهر پیسار نینی وسه را وی
ل ته نائیته گرتن ﴿ (النساء ۸۴) .

♦ ومروځی خودا پهریس قهستا خیری دکهت وخو
ژ خرابی یی دده ته پاش ﴿ مَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ
نَصِيبٌ مِّنْهَا ۖ وَمَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا ۚ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا ﴿ - هه چى یی بهر گه رپانی
بکهت دا ئیک خیره کی بکهت ژ بهر مهده را وی بارهك
بو وی ژ خیری دی ههبت ، وهه چى یی بهر گه رپانی بکهت
دا خرابی بگه هته ئیکى دی بارهك ژ گونه هی دی بو وی

ههبت ، و خودی ل سهر ههر تشته کی شاهد و پارێزهر
بوویه ﴿ (النساء ۸۵) .

♦ و مروفی خودا پهریس یی هشیاره ، بی ئاگهه
نامینت ﴿ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ - ئه ی گهلی
ئهوین باوهری ئینای د هشیاری خو بن ﴿ (النساء
۷۱) .

♦ و مروفی خودا پهریس یی دل موکمه دهمی ههوار
دگههتی ب لهز دههوار ی دجت ، بهرهفانی یی ژوی
دکته یی ئه و بنیاست ویی نه نیاست زی ﴿ وَمَا لَكُمْ لَا
تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ
وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ
الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَل
لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴿ - و ما ئه و چیه گهلی خودان
باوهران دبه ئاستهنگ د ریکا ههوه و کرنا جیهادا
پیخه مهت ب سه ریخستنا دینی خودی دا ، و پیخه مهت

پشته ځانی یا بی دسهه لاتان ژ زهلام وژن وزاروینان ئه وین
ته عدايي لی هاتی په کرن ، ووان چوری نین ژبلی هندی
کو هاوارین خو بگه هینه خودایی خو و بیژن : خودایی
مه ، تو مه ژ فی گوندی مروځین وی ب کوفری
زورداری ل خو کری و ب نه خوځشی یی زورداری
ل خودان باوه ران کری - کو مه که هه - دهر بیخه ، تو
ژ نک خو خودانه کی بو مه پهیدا بکه سهر کاری یی ل مه
بکه ت ، وپشته ځانه کی کو مه ب سهر زورداران بیخت ﴿
(النساء ۷۵) .

♦ و مروځی خودا په ریښ گو تگوتکان به لاف ناکه ت ،
وته ناهی یی تیځ ناده ت ، وترسی به لاف ناکه ت ، وکاری
بو خودانان دزقرینت ﴿ وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ
الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۖ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولِي
الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ۚ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٦﴾ -
ونه گهر فرمانه کا دځیت بیته فه شارتن یا کو په یوهندی

ب ته ناهی ییّ قه هه بت یا خیرا ویّ بو ئیسلامیّ
 و موسلمانان بزقرت ، یان په یوه ندی ب ترسیّ قه هه بت
 یا بگه هته وان ، نه گهر ئه و گه هشته ئه وین هه یین
 باوهری ییّ جهیّ خو د دلین وان دا نه کری ، ئه و دیّ ویّ
 د ناف مروّقان دا به لاف کهن ، وئه گهر وان ئه و بو
 پیغه مبه ریّ خودیّ سلاف لیّ بن وبو زانا وتیگه هشتی یان
 زقراندبا ، دا خودانین تیئینانه دهر وزانینی ژ وان راستی یا
 ویّ زانن . وئه گهر قه نجی یا خودیّ ل سهر هه وه نه با و کو
 وی دلوقانی ب هه وه بر هوین دا دویکه فتا شهیتانی
 کهن کیم ژ هه وه تیّ نه بن ﴿ (النساء ۸۳) .

♦ و مروّقیّ خودا پهریس ییّ وه فاداره ﴿ یتأیها

الَّذِينَ ءَامَنُوا اَوْفُوا بِالْعُقُودِ - ئه ی ئه وین باوهری ئینای
 په یمانین خو یین موکم پیک بینن ﴿ (المائدة ۲) .

♦ و مروّقیّ خودا پهریس ب هه می قه ناشکهر ا

وقه شارتی ییّ خودیّ یه ﴿ قُلْ اِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ
 وَمَمَاتِي لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿ - تو ئه ی موحه مده د بیژه :

هندی نفیژا من وقوربانۍ منه ب تنۍ بو خودینه ، وژینا
من ومرنا من بو خودۍ یه خودایۍ هه‌می
چیکری‌یان ﴿ (الأنعام ۱۶۲) .

♦ ومروځۍ خودا په‌ریس دزانت کو پیشفه‌چوون
راست‌ترین رپکا سه‌رکه‌فتنۍ یه ﴿ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ
تَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا
دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿ - دو زه‌لامان ژ وان بین ژ خودۍ دترسیان ،
خودۍ قه‌نجی د گهل کربوو وان گوهداری‌یا خودۍ
ویځه‌مبه‌ری وی دکر ، گوته ئسرائیلی‌یان : هوین ب سه‌ر
وان جه‌بابران دا د ده‌رگه‌هی باژیری وان را هه‌ر نه ژور ،
وهك کارئینان بو نه‌گه‌ران ، وئه‌گه‌ر هوین د ده‌رگه‌هی را
ب سه‌ر وان دا چوونه ژور هوین دی ب سه‌رکه‌فن ،
وخو بهیلنه ب هیفی‌یا خودۍ ب تنۍ قه ، نه‌گه‌ر هه‌وه
باوهری ب پیځه‌مبه‌ری وی هه‌یه ، وهوین کاری
ب شریعه‌تۍ وی دکهن ﴿ (المائدة ۲۳) .

♦ و مروقی خودا پهریس یی خوراکره ، نه یی نه زمان
 دریژ و خه بهر بیژه ، بهلکی نهو ل دویف ده لیان دجت
 ﴿وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ﴾
 عَدُوًّا بِغَيْرِ عِلْمٍ - وهوین گهلی موسلمانان خه بهر وجقینا
 نه ده نه وان صه نه مان یین بوتپه ریس عیاده تی بو دکهن
 حه تا هوین نه بنه نه گهر کو نهو ژ زیده کافی ونه زانین
 خه بهر وجقینا بده نه خودی ﴿ (الأنعام ۱۰۸) 》 .

♦ و مروقی خودا پهریس زرپرکان ناکه ته بهر خو ، و
 ل سهر هشکی رزی ناژیت ، خوشی یی ب رزقی خودی
 یی حه لال و خه ملا دورست دبه ت ﴿قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ﴾
 الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ
 ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةٌ يَوْمَ الْقِيَمَةِ - تو نهی
 موحه مه د بیژه وان نه زانان : نه ری کی نهو جلکی باش یی
 خودی کری یه خه مل بو هه وه ل سهر هه وه حه رام
 کری یه ؟ و کی خوشی یی برنا ب رزقی حه لال یی خودی
 دای حه رام کری یه ؟ تو بیژه وان : هندی نهو جلک

وخوارن وځه‌خوارن پاقژن یین خودی ځه‌لال کرین د ژینا
دنیای دا بو وانه یین باوهری ئینای وځه‌لکی دی ژی
پشکداری یا وان تیدا دکهن ، ول رږژا قیامه‌تی ټهو بو
وان ب تنی نه ﴿ (الأعراف ۳۲) .

♦ ومروقی خودا پهریس ده‌ستی ځول بهر که‌سی
ځه‌ناگرت ویی بی ځیر نینه ﴿ وَأَعِدُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ
قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ
وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ
- وهوین گه‌لی موسلمانان بو به‌رسنگرتنا دوژمنی هه‌ر
تشته‌کی هوین بشین ژ هیژی و هژماري ناماده بکه‌ن ، دا
هوین ب وی ځه‌ندی ترسی به‌افینه دلی نه‌یارین خودی
ونه‌یارین ځو ټهوین ل بهر هه‌وه ددانن ، ودا هوین وان
ژی بترسینن یین هیشتا دوژمنی یا ځو بو هه‌وه ناشکه‌را
نه‌کری ، به‌لی خودی وان دناست و ب یا د دلی وان
دا یی زانایه ﴿ (الأنفال ۶۰) .

♦ و مروفي خودا پهريس هيرشكه ره كي ب جساړته ده مي گهرم گهرما شهري ره في نانياست ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ إِلَّا دَبَارَ ﴿٥٦﴾ وَمَنْ يُؤَلِّهْمْ يَوْمَئِذٍ دُبْرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾ - نهى گهلى نهوین باوهري ینای نه گهر هوین د شهري دا بهرانبهر کافران راوهستان ونيزيکي وان بوون هوین پشتا خو نه دهنه وان ، و ژ وان نه ره فن ، ومو کم راوهستن ، وه چي یی ژ هوه ل ده مي شهري پشتا خو بده ته وان ، نهو تی نه بت یی بو حيله چه پ بده ت يان خو ب کو مه کا موسلمانين شهركه ر را بگه هينت ل چي جهی نهو لی بن ، نهوی پشت بده ت نهو هيژای غه زه با خودی بوو ، وجهی وی جهه نه مه ، نهو چ نه خوش جهی لی زقرینی به ﴿ (الأنفال ١٥ - ١٦) .

♦ و مروۆقی خودا په‌ریس هه‌ز ژ زانینی دکه‌ت
 و دوژمناتی یا وی تشتی ناکه‌ت یی ئەو نه‌زانت ﴿بَلْ
 كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ﴾ - به‌لکی وان له‌ز د نه
 باوه‌ری ئینا ب وی دا کر یا زانینا وان نه‌گه‌هشتی یی ﴿
 (یونس ۳۹) .

♦ و مروۆقی خودا په‌ریس ب تمامی ب ئه‌رکی خو
 رادبت و ب دورستی کاری خو دکه‌ت ﴿لِيَبْلُوكُمُ أَيُّكُمْ
 أَحْسَنُ عَمَلًا﴾ - دا ئەو هه‌وه گه‌لی مروۆقان بجه‌ربینت : کانی
 کاری کی ژ هه‌وه یی باشتەر و پاقرتره ﴿(الملك ۲)﴾ .

♦ و مروۆقی خودا په‌ریس یی موکمه‌ کارین
 ب زه‌حه‌ت وی سست ناکه‌ن ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
 إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا﴾ - ئەی گه‌لی ئەوین باوه‌ری ئینای
 ئەگه‌ر هه‌وین هاتنه‌ راستا کوومه‌کی ژ وان کافرین خو بو
 شه‌ری هه‌وه ئاماده‌ کری ، هه‌وین خو راگرن و ژ به‌ر
 وان نه‌ره‌فن ﴿(الأنفال ۴۵)﴾ .

♦ و مروؤفيّ خودا پهريس حهز ژ شهري ناکهت ژ بهر
 خوین رپتنی بهلکی ژ بهر بهره فانی یا ژ وی حهقی یی یا
 ناشکهره بووی ﴿وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَأَجْنَحْ لَهَا - وَنَهْ گهر
 وان مهیلا ناشتی یی کر وخو ژ شهري دا پاش ، توژی
 نهی موحه ممه د مهیلی بو وی چه ندی بکه ﴾ (الأنفال
 . (۶۱)

♦ و مروؤفيّ خودا پهريس د گهل خودی و د گهل
 مرو فان و د گهل خو ب خو ژ یی راستگو یه ﴿وَمَا أُرِيدُ
 أَنْ أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنْهَكُمُ عَنْهُ إِنَّا أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ -
 ومن نه قیت نهز ههوه ژ تشته کی بدهمه پاش ، پاشی نهز
 ب خو دپشت ههوه را بچم وی تشتی بکه م ، وهه ما من
 ب فی کاری خو ژ چاک کرنی پیقه تر چو ددی نه قیت ﴾
 (هود ۸۸) .

♦ و مروؤفيّ خودا پهريس بی هیفی نابت ومل که چی یی
 ژ ی بو بی هیفی بونی ناکهت ﴿أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ
 يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنْ

رُوحَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾ - هه ږن پسيارا يوسفي وبراى وى بكن ، وهىقى يا خو ژ ره چا خودى نه ږن ، چونكى ژ وان يين كافري يى ب قه ده را خودى دكن پيشه تر كس ژ دلو فاني يا خودى بى هىقى نابت ﴿يوسف ٨٧﴾ .

♦ و مروقى خودا په ريس دهمى شه ږ روى دده ت ده ست دده ته چه كى دا به ره فاني يى ژ گازى يا خو و نازادى يى و حه قى يى بكه ت ﴿إِلَّا تَنْفَرُوا يُعَذِّبَكُمُ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ - كه لى خودان باوهران نه گهر هوين بو كرنا شه ږى د گهل دوژمنى دهر نه كه فن خودى عه زابه كى دى دده ته هه وه ، و ملله ته كى دى ژبلى هه وه دى دده ت دهمى ژى دئته خواستن كو دهر كه فنه شه ږى نه وه دى دهر كه فن ، و نه و گوهدارى يا خودى و پيغه مبه ږى وى دى كهن ، وهوين ب نه كرنا جهادى چو زيانى ناگه هيننه خودى ، چونكى وى چو مننه ت ب هه وه نينه .

و خودی ل سهر هدر تشته کی یی خودان شیانه کو دینی
خو و پیغه مبه‌ری خو بی هه وه ب سهر بیخت ﴿ (التوبة ۳۹) .

♦ و مروقی خودا په‌ریس ل هیجه‌تان ناگه‌ریت
دا ب ئه‌رکی خو رانه‌بت ﴿ إِنَّمَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي
رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿ - هه‌ما ئه‌و ده‌ستویری یی دخوازن
کو جیهادی نه‌کن یین باوه‌ری یی ب خودی و ب روژا
دویماهی یی نه‌ئین ، ودلین وان ب گومان بن ، قیجا
ئه‌و د گومانا خو دا حیبه‌تی دمین ﴿ (التوبة ۴۵) .

♦ و مروقی خودا په‌ریس هیقی یا وی یا به‌ر فره‌هه ،
باوه‌ری یا وی ب هاریکاری یا خودی نا‌ه‌زیت ﴿ هَلْ
تَرْبُصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ - ما هوین دچا‌ه‌رینه
چ بگه‌هته مه ژبلی شه‌هیدوونی یان سه‌رکه‌فتی ؟ ﴿
(التوبة ۵۲) .

♦ و مروځي خودا پهريس يي قهنجي قهشير نينه ،
 نعترافي ب قهنجي يي دكته ﴿ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ
 اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ - ووان تشتهك ل نك پيغه مبهري
 نه ديت كو ره خني پي لي بگرن وبي بهاښي ، ژبلي كو
 خودي قهنجي د گهل وان كر ، ونه و ژ وي خيري زهنگين
 كرن يا وي ل سهر پيغه مبهري خو قه كړي ﴿ (التوبة
 . (٧٤)

♦ و مروځي خودا پهريس نه گهر سوژهك دا ب جه
 دښت ، وحاشاتي يي ل گوتنا خو ناكته ﴿ الَّذِينَ يُوفُونَ
 بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ﴿٢٠﴾ - نه وين وي په يمانا
 خودي پيك دښن يا وي فهرمان پي ل وان كړي ، ونه و
 وي په يمانا موكم يا وان دايه خودي ناشكښن ﴿ (الرعد
 . (٢٠)

♦ و مروځي خودا پهريس يي ب مروځايني يه وكياني
 خيزاني دپاريزت ﴿ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِمْ أَنْ

يُوصَلْ - وئەو ئەون یین وی تشتی خودی فەرمان
ب گەھاندنا وی کری وەکی مەروفاینی یی وھاریکاری یا
پیتفی یان دگەھینن ﴿ (الرعد ۲۱) .

♦ و مەروفی خودا پەرئس دلی وی ب زکری خودی
یی ئافایە ، و ژ بەر نەخۆشی یەکی یان تەنگافی یەکی ئەو
ئارامی یا خو ژ دەست نادەت ﴿ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ
قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ - ئەوین دڵین وان ب تەو حیدا خودی
وزکری وی تەنا ورحەت دبن ﴿ (الرعد ۲۸) .

♦ و مەروفی خودا پەرئس ئەزمانی خو ب وی تشتی
بەرنادەت یی نەزانت ، و ل دویش عەیین خەلکی
ناگەرپیت ، وی مایتیکەر نابت ﴿ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ
بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ
مَسْئُولاً ﴿ - و تۆل دویش وی تشتی نەچە یی تۆ چو ژ ی
نەزانی ، هندی مەروفە یی بەرپسپارە ژ وی تشتی وی گۆھ
وچاف و دلی خو تیدا ب کار ئینای ﴿ (الإسراء ۳۶) .

♦ و مروځي خودا پهریس خو مه زن ناکه ت ، وئو
 که سه کی دفن بلند نینه ﴿ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ
 إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴾ - و تو
 ب خو مه زن کرن فه ل عه ردی نه گه ره ، چونکی تو
 ب ریځه چو و نا خو ل سهر عه ردی نه شی عه ردی
 بکه لیښی ، و تو ب خو مه زن کرنی ناگه هی یه بلندی یا
 چیا یان ﴿ (الإسراء ۳۷) .

♦ و مروځي خودا پهریس هه قالی حه قی یی و دوژ منی
 نه حه قی یی یه ﴿ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۚ إِنَّ الْبَاطِلَ
 كَانَ زَهُوقًا ﴾ - و تو ئه ی موحه ممه د بیژه بو تپه ریسان :
 ئیسلام هات و شرک نه ما ، هن دی نه حه قی یه چو مان
 و موکمی بو نین ، و حه قی یه هه ر دمیت و پویچ نابت ﴿
 (الإسراء ۸۱) .

♦ و مروځي خودا پهریس یی رږده ل سهر خو فیږ کرنی
 نه گه ر خو ژ که سه کی ژ وی کی متر ژ ی بت ﴿ قَالَ لَهُ

مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾ -
 مووسای گوتی: نهری دی دهستویری یی دهی کو نه ز
 ب دویف ته بکهفم ، دا تو هنده کی ژ وی زانینا خودی
 نیشا ته دای نیشا من بدهی کو نه ز پی سهرراست بیم
 ومفای ژی وهربگرم ؟ ﴿ (الکهف ٦٦) .

♦ و مروفي خودا پهريس یی ناشکهر ا و صهر یحه ﴿ (ان
 الله لا یحب کل خوان کفور ﴾ - هندی خودی یه حه ز
 ژ ههر نیکی خیانه تی د نیمانه تی خودای خو دا بکه ت
 وقه نجی یا وی قه شیرت ناکه ت ﴿ (الحج ٣٨) .

♦ و مروفي خودا پهريس ل ده می روی ب روی بوونی
 یی راستگو یه ویی هژ هژوک نینه ، ونه و فتنه مرو فان وه کی
 عه ز ابا خودی لی ناکه ت ﴿ (ومن الناس من یقول ءامنّا
 بالله فاذّا اودی فی الله جعل فتنه الناس کذاب الله ولین
 جاء نصر من ربک لیقولن انا کنا معکم ءولیس الله
 بأعلم بما فی صدور العلمین ﴾ - و ژ مرو فان هه یه یی

دبيژت : مه باوهری ب خودی ئینایه ، قیجا نه گهر
 بوپهریسان نه خوشی یه که هاندی ئه و ژ بهر عه زابا وان
 دی بی هه دار بت و ژ باوهری یا خو لیقه بیت ، و نه گهر
 سهر که فتنه که ژ خودایی ته بو خودانی ب باوهری بی هات
 نه وین هه یین ژ باوهری یا خو لیقه بووین دی بیژن : مانئ
 نه م ژ د گهل هه وه بووین گهل خودان باوهران مه
 پشته فانی یا هه وه دژي نه یاران دکر ، ئه ری و ما خودی
 ژ ههر که سه کی دی زانتر نینه ب وی تشتی د سنگین
 خه لکی دا ؟ ﴿ العنکبوت ۱۰ ﴾ .

♦ و مروقی خودا په ریس یی سهر خو یه و مروقی نه زان
 وی د سهر دا نابهن وسقی و دودلی بی بو وی چی ناکه ن
 ﴿ فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا
 يُوقِنُونَ ﴾ - تو بیهنا خو ل سهر وی نه خوشی یی فره ه
 بکه یا ژ ملله تی ته دگه هته ته ، هندی نه و سوزه یا
 خودی دایه ته کو ته ب سهر بیخت و خیری بده ته ته
 راستی یه و چو گومان تی دا نینه ، و نه وین باوهری یی

ب ئاخره تی نه ئینن بلا سڅکی یی و دودلی یی بو ته چی نه کهن ﴿ (الروم ٦٠) .

♦ و مروځی خودا په ریس ب ملله تی خو څه یی گریډایه و په یوه ندی یان موکم دکه ت ﴿ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿ - وهندی دینی هه وهیه گه لی پیغه مبه ران ئیک دینه کو ئیسلامه ، وئز خودایی هه وه مه فیجا هوین ته قوا من بکهن ، و گوهداری یا فهران و پاشقه لیدانین من بکهن ﴿ (المؤمنون ٥٢) .

♦ و مروځی خودا په ریس حورمه تا مالان دزانت ﴿ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا - نهی نهوین باوهری ئینای ژ بلی مالین خو هوین نه چنه د چو مالین دی څه حه تا هوین ده ستویری یی ژ خودانی مالی دخوازان و سلاف دکه نی ﴿ (النور ٢٧) .

♦ و مروځی خودا په ریس یی شهرمین و دههمه ن پاڅره ﴿ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ - تو بیژه خودان

باوهران بلا نهو چاځین خو ژ وی تشتی بگرن یی بو وان
 حه لال نه بت ﴿ (النور ۳۰) .

♦ و مروقی خودا پهریس یی ب تهحه موله و گوتین
 نه زانان ب چو ځه ناگرت ﴿ وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ
 قَالُوا سَلَمًا ﴿ - و بهنی یی خودی یی چاک نهون یی
 نه گهر نه زان و بی عقل خه لهت د گهل وان ئاخفتن نهو
 ب گوتنه کا جوان به رسقا وان ددهن ، ووهسا د گهل وان
 دئاخفن کو بی ژ گونه هی ب سلامهت بن ﴿ (الفرقان
 ۶۳) .

♦ و مروقی خودا پهریس زیده یی ب ئابوره ، و مالی
 جوان ب ریځه دبهت ﴿ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ
 يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿ - و نهوین نه گهر
 تشتهك ژ مالی خو خه رج کر ددهست بهردای نابن ،
 و خو ددهست گرتی ژی لی ناکهن ، و خه رج کرنا وان یا
 نافجی یه د نابقه را ددهست بهردان و ددهست گرتی دا ﴿
 (الفرقان ۶۷) .

♦ ومروقيّ خودا پهريس هه ز ژ دره ويّ وشاهده
 زوري يّ وموزيلاهي يّ ناکهت ﴿وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ
 الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا﴾ - وئەون يـين
 شاهده يي يّ ب دره و نادهن و ل وي جهي ژي ئاماده نابن
 يّ شاهده زوري ليّ دئيه دان ، وئە گهر بيّ دهستي
 د بهر هندەك له غوه چي يان را بوړين پشتا خو ددنه وان
 وخو ژ گوتهين وان دپاريژن ، وپي رازي نابن ﴿الفرقان
 ٧٢﴾ .

♦ ومروقيّ خودا پهريس يي وژدان ساخ وههست
 نازكه ﴿يَبْنِيْ اِنْهَا اِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي
 صَخْرَةٍ اَوْ فِي السَّمَوَاتِ اَوْ فِي الْاَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللّٰهُ - نهي
 كوركي من تو بزانه هندی باشي و خرابي يه ئە گهر ئەو
 چه ند دندكه كا هوپر ژي بت ، و د نيڅا چيايه كي دا بت ،
 يان ل چي جهي بت ژ عهد و عهسمانان ، خودي ل روژا
 قيامه تي دي وي ئينت ، وحسيبي سهره وي كهت ﴿
 (لقمان ١٦) .

♦ و مروځیٰ خودا پهریس دهمی بهرانبهر دوزمنی
 رادوهست پی وی یی موکمه نه گهر چهند هیژا ههفرکی
 یا چهند بت ﴿وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا
 وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ﴾ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا
 إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿١٦﴾ - ودهمی خودان باوهران نهو پارت
 دیتین یین کول دور (مه دینی) کوم بووین ، بیرا وان
 هاتهفه کو دهمی سهرکهفتی یی نیریک بووی ، لهو وان
 گوت : نهفهیه یا خودی وپیغه مبهری وی سوز پی دایه مه
 ژ تهنگافی یی وسهرکهفتنی ، وخودی سوزا خو ب جه
 ئینا ، وپیغه مبهری وی راستی گوت ، ودیتنا وان پارتان
 ژ باوهری یی وخو ته سلیمکرنا بو قهدهرا خودی پیقه تر
 تشتهك ل وان زیده نه کر ﴿ (الأحزاب ۲۲) .

♦ و مروځیٰ خودا پهریس ههردهم زکری خودی
 دکهت وچو تشت وی ژ زکری موژیل ناکهت ﴿يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا﴾ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً

وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾ - ئەي گەلي ئەوین باوهری ئینای هوین ب دل
وئەزمانی خو گەلەك خودی ل بیرا خو بینن ، و ل هەمی
دەمین خو هوین زکری وی بکەن ، ل سپیڊە وئیقاران ﴿٤٣﴾
(الأحزاب ٤١-٤٢) .

♦ و مروفی خودا پهريس كهسه كی بی زهوق و دار
گران نینه ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ
إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ﴾ - ئەي گەلي ئەوین باوهری ئینای
هوین نه چنه د مالین پیغه مبهری فه وه ساتی نه بت ئەو
دهستویری بی بده ته هه وه ﴿﴾ (الأحزاب ٥٣) .

♦ و مروفی خودا پهريس یی نه زان نینه ﴿قُلْ هَلْ
يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ﴾ - تو بیژه : ئەری
ما ئەوین خودایی خو دناسن و دینی وی یی راست دزانن
وه کی وانه یین تشته کی ژ وی چه ندی نه زانن ؟ نه ، ئەو
وه کی یه ك نابن ﴿﴾ (الزمر ٩) .

♦ و مروؤفی خودا پهریس یی بی فام وغه بی نینه
﴿ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴾ - هه ما ئه و ل بیرا خو
دئینن وفه رقی دزانن یین خودان عه قلین ساخله م بن ﴿
(الزمر ۹) .

♦ و مروؤفی خودا پهریس هیقی یه کا به رفره ه وئومیده کا
مهن ب ره حما خودی هیه ﴿ قُلْ يَعْبَادِي الَّذِينَ
اسْتَرْفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ
الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴾ - تو بیژه وان
به نی یین من یین گه لک ب ناف گونه هی فه چووین ، و
ب کرنا خرابی یان ته عدا یی ل خو کری : ژ بهر گونه هیین
خو یین مشه هوین ژ دلوفانی یا خودی بی هیقی نه بن ،
هن دی خودی یه گونه هان هه می یان ژی دبه ت بو وی یی
ژی توبه بکه ت و ل خو بزقرت ، هن دی ئه وه ئه و باش
گونه ه ژیری گونه هیین به نی یین خو یین توبه کهره ، ویی
دلوفانکاره ب وان ﴿ (الزمر ۵۳) .

♦ ومروځي خودا پهريس يې نهرم وتيکهلی خوښه
﴿وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ﴾ -
وباشي يا وان يېن باوهری ب خودی ئینای ، وخوړل سهر
شريعته ی وی راست کری ، وقه نجي د گهل خه لکی
کړین ، وه کی خرابی یا وان نابت یېن کوفر ب خودی
کری وبی ئه مری یا وی کری ، ونه خوښی گه هاندينه
خه لکی . تو ب لیوړین ونهرم وحه لیمی یا خو خرابی یا
وی پالقه ده یی خرابی گه هاندي یه ته ، وبه رانه ر خرابی یا
وی تو باشی یی د گهل بکه ، فیجا ب فی چهندي ئه وی
خرابی گه هاندي یه ته ودوژمناتی د ناقبه را ته ووی دا
هه دی دی وه لی ئیت هدر وه کی ئه و دوسته کی ته یی
نیزیکه ﴿ (فصلت ۳۴) .

♦ ومروځي خودا پهريس گه لهك ژ مه غرووری یی یی
دویره ﴿قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ﴾ - تو ئه ی موحه مه د بیژره

وان : هه ما ئه ز ژى وه کى هه وه مروځه کم ﴿ (الکهف
١١٠) .

♦ ومروځى خودا پهریس باوهرى یا وی ب سوږا
خودى یا موکمه ودلى وی یی تږى رحه تی وته ناهى یه
﴿ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ
تُعَدُّونَ ﴾ - هوین نه ترسن و ب خه م نه کهفن ،
ومزگینی یا مه ب وی به حه شتا ژڅان بو هه وه یی دهاته دان
ل هه وه بت ﴿ (فصلت ٣٠) .

♦ ومروځى خودا پهریس مل که چى یی بو حه قى یی
دکه ت وخو د سهر راستى یی را نابینت ﴿ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا
بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِنْكَ قَدِيمٌ ﴾ - وکو نهو ب قورنائى
ب هیدایه ت نه هاتین نهو دى بیژن : نهفه دره وه که
ژ مروځین بهرى یا هاتى یه فه گوهاستن ﴿ (الأحقاف
١١) .

♦ و مروقی خودا پهریس لهزی د دیار کرنا بوچوونی
ودانا حوکمی دا ناکهت ﴿يَتَأْتِيهِمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن جَاءَكُمْ
فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا - ئەى ئەوین باوهری ئینای ئە گەر
فاسقه کی گوتنهك بو ههوه ئینا بهری هوین باوهر ژى
بکهن و گوتنا وی فه گوهرین هوین خو ژى پشت راست
بکهن ﴾ (الحجرات ٦) .

♦ و مروقی خودا پهریس قاصدی قیانی یه فته
وهه فرکی یی هل ناکهت ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا
بَيْنَ أَخَوِيكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾ - هندی خودان
باوهرن د دینی دا برانه ، فیجا هوین صولحی د ناقهرا
براین خو دا بکهن ئە گەر ئەو ب شهپر چوون ، و د ههمی
کاری خو دا هوین ژ خودی بترسن ، دا رهحم ب ههوه
بیته برن ﴾ (الحجرات ١٠) .

♦ و مروقی خودا پهریس تهعه صوبی بو رهنگی
ونفشی وملله تی وگهلی ناکهت ، ورپۆزه کی ژ رپۆزان ئەو
باوهری یی ب هندی نائینت کو مروقهك ژ ئیکی چیتره

ئەوین یاری پى دئینه کرن ژيىن دى دچيتر بن ، وچو
ژنيىن خودان باوهر بلا یاری یان بو خو ب چو ژنيىن دى يىن
خودان باوهر نه کهن ، بەلکى ئەو ژنيىن یاری پى دئینه کرن
ژيىن دى دچيتر بن ﴿ (الحجرات ۱۱) .

♦ ومروفي خودا پهریس كهسيىن پيتفي ب بهر خو
دئىخت ويى دلفرههه ﴿ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ
بِهِمْ خَصَاصَةٌ - وئەو ئەنصارى مشهختى يان ومروفيىن پيتفي
ب بهر خو دئىخن ، ئەگەر خو ئەو دههوجه بن ژى ﴿
(الحشر ۹) .

♦ ومروفي خودا پهریس دلسوزى دين ووهلاتى خويه
وپشتهفانى يا دوژمنان ناكهت ﴿ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا
تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ -
ئەى ئەوين باوهرى ب خودى ويىغه مبهرى وى ئيناي وکار
ب شريعهتى وى كرى ، هوين دوژمنيىن من ودوژمنيىن خو
بو خو نه کهنه دۆست وسەرکار ، دلى خو بدهنى

ودهنگ وباسین پیغمبه ری سلاف لی بن بو بیهن ،
ونهی پی من موسلمانان بو بیژن ﴿ (الممتحنة ۱) .

♦ و مروقی خودا په ریس ته عه صوبی ناکه ت
و ژ قه ستا نه فیانا مرو فان هل ناگرت ﴿ لَا يَنْهٰكُمُ اللّٰهُ عَنِ
الَّذِيْنَ لَمْ يُقْتَلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ
تَبْرُوْهُمْ وَتُقْسِطُوْا اِلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ﴿ إِنَّمَا
يَنْهٰكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَتَلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَأَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ
دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظَّالِمُوْنَ ﴿ - گه لی خودان باوهران
خودی هه وه ژ وان کافران پاشقه لی ناده ت یین شه ری
هه وه سه را دینی نه کری ، وهوین ژ واری هه وه
دهر نه ئیخستین کو هوین باشی یی د گهل وان بکه ن ، وکو
هوین ب قه نجی دادی یی د گهل بکه ن . هن دی خودی یه
حه ز ژ وان دکه ت یین د گو تن وکریارین خو دا دادی یی
دکه ن . هه ما خودی هه وه ژ وان پاشقه لی دده ت یین

شەپری ھەو ھەو ھەو سەرا دینی کری وھوین ژ واری ھەو ھەو
 دەریخستین ، وھاریکاری یا کافران ل سەر دەریخستنا
 ھەو ھەو کری کو ھوین دۆستینی وپشتەقانی یا وان بکەن ،
 وھەچی یی وان دژی خودان باوھران بو خو بکەتە دۆست
 وھوگر ، ئەو ئەو یین زۆرداری ل خو کری ،
 و ژ توخوویی خودی دەرکەفتین ﴿ (الممتحنة ۸-۹) .

♦ و مروقی خودا پەریسی سەرفەرازە ، ھەقالینی یا
 سەرشۆری و شەرمزاری یی ناکەت ﴿ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
 وَلِلْمُؤْمِنِينَ - و سەرفەرازی یا خودی و پیغەمبەری
 وی یە ، ویا وانە یین باوھری ب خودی و پیغەمبەری وی
 ھە ی نە یا کەسی دی یە ﴿ (المنافقون ۸) .

و ب فی رەنگی ، ھەر تشتە کی سەربلندی یی پەیدا
 بکەت د ھەر تشتە کی ھەبت دا خودان باوھری پەرستخان
 دکەتە خودان عەقلە کی دورست ، و ئەخلاقە کی باش ،
 و کارە کی ب ھیز ، و ھوسا پەرستنا خودی دئیە کرن .

ما ئه و دهم نه هاتی یه یی موسلمان تیدا ب گوتن
 و کریار ب ته علیماتین کیتابا خودی داخبار بن ؟
 هتا کهنگی ئه ف غه فله ته دی ب سهر عقل
 ودلان دا گرت ؟ ﴿ اَلَمْ يَأْنٍ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا اَنْ تَخْشَعَ
 قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنْ الْحَقِّ ۚ ﴾ - ئه ری ما نه وهخته
 بو وان یین باوهری ب خودی وییغه مبه ری وی ئینای
 ودویکه فتنه ریکا وی کری ، کول دهمی زکری خودی
 وخواندنا قورئانی دلین وان نهرم بن ﴿ (الحدید ۱۶) .
 وههر چاوا بت هیقی ب کناری خودی یا مه زنه ،
 چونکی ئه وه هزارا باشا ب خو د نه فسین مه دا دچینت ،
 وهه ردهم بیرا مه ل شیانا خو دئیتته فه ﴿ اَعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ
 الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ ﴾ - هوین بزائن کو هندی خودی یه
 عه ردی پستی دمتر ب بارانی زیندی دکه ت وشینکاتی
 ژی دهر دئیخت ﴿ (الحدید ۱۷) .

وئه ف ئایه تا پیرو ز به ری مه دده ته هندی کو ئهم
 ب تمامی بزاین کو خودی دشیت دلین غافل پستی

خه‌وه‌کا درېژ ژیندی بکه‌ت ، وده‌ستین حییه‌تی‌یان بگرت
 وبه‌ری وان بده‌ت رپکا راست ، بلا ئەم بۆری‌یی نه‌خو‌ش
 ژ بیر بکه‌ین و ب هیقی‌یه‌کا مه‌زن بژین ، وبلا ئەم له‌زی
 ل کاری بکه‌ین ، وکه‌سه‌رداری‌یا ل سه‌ر تشتی بۆری چو
 مفا‌تیدا نینه وچو خیر پی‌قه‌ نائی‌ت .

وما قد تولى فهو قد فات ذاهبا

فهل ينفعني ليتني ولعلني

(وتشتی بۆری ئەو چوو ونه‌ما فی‌جا ما خوزی
 وبه‌لکی دی مفایه‌کی گه‌هینه‌ من ؟) .

وئه‌گه‌ر ئەفا ئەم تیدا نه‌خو‌شی گه‌هاندبته‌ مه‌ وه‌ک
 موسلمان ، وئه‌و گه‌له‌ک یا نه‌خو‌شه ، ئەو دویمایه‌یا بقی‌ت
 نه‌قی‌ت نینه‌ بو موسلمانان ، د گه‌له‌ک جهین‌ خوینه‌لو دا
 ئەم هاتبو‌وینه‌ شکه‌ستن ، به‌لی‌ تاما شکه‌ستنی ناکه‌فته
 گه‌رویی هنگی نه‌بت ئە‌گه‌ر ئەم پی‌ رازی بو‌وین ومه‌ ئەو
 داعویرا ، ژ خو‌ ئە‌گه‌ر مه‌ به‌رگه‌ریان کر کو ئەم رو‌ی‌یی
 وی بگو‌هو‌رین ، ئەو نامینت شکه‌ستن ، به‌لکی ئەو دی
 بته‌ لی‌دانه‌ک ژ لی‌دانین ژینا سه‌خت ، ودی د شیان دا بت

مروّف بشیتّی و ب باوهری و بزاف و هزر کرن خو ژى
رّزگار بکەت ، وروژ د ناف مروّفان دا دئینه وەر گپران ،
روژه کى دى نه خوشى گەهته مه وروژه کى دى دخوش
بین ، وشکەستن ئەو نینه دەسکەفتى یه کى تو ژ دەست
بدەى ، شکەستن ئەوه تو ئەخلاقى ومیرینى وهیقى یى
ژ دەست بدەى .

وئەگەر ژ گرنگترین کارین موسلمانان ئەو بت ئەو
راستى یین بۆرى یى خو یى مەزن بو ئومەتا خو یا ئىسلامى
ئاشکەرا بکەن ، دا ئەو رپکین پەروەردەیا دورست بگرن
و ژ شکەفتنا خو یا کریت رابن ، وئەگەر یا دورست بت
بو مفا وەرگرتن و پیکینانا بزافان کو ئەم گەلە کى
ژ غەیری خو بزاین ، یا دورستتر و ب مفاتر ئەوه ئەم
گەلە کترى ژ ئىسلاما خو بزاین ، چونکى تشتەك تینکا
مه ناشکینت ئەو نەبت ئەم قەستا سەرەکانى یا خو یا زەلال
بکەین ، ئەوا ب راستى مفای دگەهینت وئەنجامین
عەجیب ب جە دئینت .